



Двадцатая третья сессия  
Найроби, 11-15 апреля 2011 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня\*

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций  
по населенным пунктам, включая вопросы координации

## Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

### Доклад Директора-исполнителя

#### Введение

1. В настоящем докладе приводится резюме деятельности, проводимой Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) во исполнение резолюций, которые были приняты Советом управляющих на его двадцать второй сессии. Он дополняется другими докладами, в которых представлена более подробная дополнительная информация о мерах, принятых во исполнение конкретных резолюций. В этих докладах (и в документах, где излагается их обсуждение) затрагиваются следующие темы:

- a) Обзор структуры управления ООН-Хабитат (HSP/GC/23/5/Add.1);
- b) Пятая сессия Всемирного форума городов (HSP/GC/23/5/Add.2 и Add.3);
- c) Третья конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (HSP/GC/23/2/Add.4);
- d) Координация осуществления руководящих принципов, касающихся всеобщего доступа к основным услугам, и руководящих принципов децентрализации и укрепления местных органов власти (HSP/GC/23/2/Add.5);
- e) Совместный доклад о ходе работы директоров-исполнителей ЮНЕП и ООН-Хабитат: совместные мероприятия в сфере городской среды (HSP/GC/23/2/Add.6);
- f) Сотрудничество с учреждениями и организациями в системе Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями помимо системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими партнерами ООН-Хабитат в осуществлении среднесрочного стратегического и институционального плана (HSP/GC/23/2/Add.7).

\* HSP/GC/23/1.

## **I. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам во исполнение резолюций, которые были приняты Советом управляющих на его двадцать второй сессии**

### **A. Резолюция 22/1: Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию**

2. После ее принятия Советом управляющих, резолюция 22/1 от 3 апреля 2009 года была вместе с другими резолюциями, принятыми Советом управляющих на его двадцать второй сессии, представлена в Социальный и Экономический Совет и на Генеральную Ассамблею. В своем докладе, озаглавленном "Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)", представленном Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, Генеральный секретарь рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о созыве в 2016 году третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III).

3. Задача Конференции будет заключаться в проведении всеобъемлющего критического обзора и оценки осуществления Повестки дня Хабитат, Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии и соответствующих согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели развития тысячелетия; определении основных сдерживающих факторов, препятствующих осуществлению Повестки; рассмотрении новых проблем и возможностей, которые появились после Хабитат II, включая изменение климата и безопасность в городах; согласовании повестки дня развития, способной дать ответ на новые проблемы и изменение роли городов; рассмотрении способов укрепления институциональных рамок в интересах устойчивого городского развития и жилья; а также в оценке и переосмыслении структуры управления ООН-Хабитат и ее взаимоотношений со стратегическими партнерами по развитию в рамках новой повестки дня в области жилья и устойчивого городского развития.

4. В ответ на эти предложения, Генеральная Ассамблея, в своей резолюции 64/207 от 21 декабря 2009 года, приняла к сведению рекомендацию, вынесенную Советом управляющих ООН-Хабитат в его резолюции 22/1 от 3 апреля 2009 года, и, рассмотрев вопрос о созыве в 2016 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), просила Генерального секретаря подготовить в сотрудничестве с Советом управляющих доклад по этому вопросу для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии. В свете этой просьбы ООН-Хабитат был подготовлен проект доклада, который представлен на рассмотрение Совета управляющих (HSP/GC/23/2/Add.4). Окончательный вариант доклада, который будет утвержден Советом управляющих на его двадцать третьей сессии, станет тем вкладом, который Совет управляющих внесет в доклад Генерального секретаря, просьба о котором содержится в резолюции 64/207.

### **B. Резолюция 22/2: Финансирование доступного жилья**

5. Оперативная работа ООН-Хабитат в области финансирования доступного жилья осуществляется на основе двух программ: экспериментальной программы операций по предоставлению возмещаемого начального капитала и пилотной программы Фонда благоустройства трущоб. Эти программы осуществляются на основе создания катализаторов для инвестиций с целью интеграции рыночных решений с усилиями при руководящей роли общин и с вкладами правительства в качестве наиболее эффективного способа решения проблем недостаточного жилья, водоснабжения и санитарных услуг.

6. В программе операций по предоставлению возмещаемого начального капитала достигаются немалые успехи. В 2010 году в четырех странах и на одной территории (Непал, Никарагуа, оккупированные палестинские территории, Уганда, Объединенная Республика Танзания) было предоставлено пять займов на общую сумму 2 750 000 долл. США. Ожидается, что данный начальный капитал позволит привлечь фонды на общую сумму более 500 млн. долл. США и что в ходе первого раунда предоставления ссуд в пяти странах будет создано и модернизировано более 30 000 единиц доступного жилья. В настоящее время ведется разработка шестого проекта на оставшуюся сумму займов 250 тыс. долл. США.

7. В рамках пилотной программы Фонда благоустройства трущоб местные фонды финансирования были созданы в Гане, Индонезии, Шри-Ланке и Объединенной Республике Танзания. В рамках этой программы были заключены соглашения о грантах на общую сумму более 6,5 млн. долл. США, что привело к привлечению правительственных ассигнований на сумму около 1,4 млн. долл. США. Было осуществлено восемь проектов, которые привлекли коммерческие займы на сумму более 500 тыс. долл. США. ООН-Хабитат непрерывно предоставляла техническую помощь местным финансовым учреждениям, сетям неправительственных организаций и местным органам власти, уделяя основное внимание укреплению предпринимательского и финансового потенциала.

8. В соответствии с резолюцией 21/10 Совета управляющих от 20 апреля по завершении четырехлетнего экспериментального периода, продолжавшегося с 2007 по 2011 год, была проведена независимая внешняя оценка программы экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала. Программа Фонда благоустройства трущоб была также завершена в декабре 2010 года и стала предметом независимой аналогичной оценки. Выводы обеих оценок, включая опыт, накопленный в области подходов к финансированию доступного жилья, помогут Совету управляющих определить будущую работу ООН-Хабитат в данном направлении.

9. Нормативная работа ООН-Хабитат в области доступного жилья была посвящена различным аспектам доступности, включая нормативное регулирование и финансирование, подходы, связанные с финансированием на уровне общин, социальный жилой фонд и связанные с ним модели финансирования, кооперативное жилье и фонды социальных инвестиций. Для правительств и муниципалитетов ООН-Хабитат были подготовлены два практических пособия – одно по подготовке стратегии финансирования жилья, а другое по муниципальному финансированию.

10. Признавая ту роль, которое играет развитие в решении проблем доступного жилья, ООН-Хабитат активизировала свои усилия по содействию экономическому развитию больших и малых городов, включая подготовку доклада о жилье как средстве борьбы с бедностью в Гане и серию Глобального диалога по экономике городов, которая направлена на организацию обсуждений данного вопроса и поиск решений для насущных проблем жилья и экономического развития городов. Первым диалогом в данной серии стал Глобальный диалог "Улучшение городов – улучшение экономики", который был проведен во время Всемирной выставки "Экспо-2010" в Шанхае, Китай, и который привел к публикации 5210 статей по данной проблеме. В партнерстве с Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана и одним из индонезийских финансовых учреждений ООН-Хабитат приняла участие в координации создания азиатско-тихоокеанской сети финансирования жилья. Кроме того, ООН-Хабитат в партнерстве с Африканским союзом финансирования жилья организовал свою первую учебную программу по механизмам и наилучшим видам практики в сфере финансирования доступного жилья для старших сотрудников банков и финансовых организаций.

### **С. Резолюция 22/3: Города и изменение климата**

11. В своей резолюции 22/3 от 3 апреля 2009 года Совет управляющих призвал ООН-Хабитат в пределах своего мандата продолжать работу по вопросам, касающимся городов и изменения климата, продолжая играть вспомогательную роль в решении вопросов, связанных с изменением климата, в рамках системы Организации Объединенных Наций. Во исполнение этой резолюции ООН-Хабитат была разработана стратегия в области изменения климата на период 2010 – 2013 годов, в которой отмечается важность осуществления и принятия мер во всех направлениях деятельности программы. В рамках этой стратегии ООН-Хабитат организовала инициативу по проблемам городов и изменения климата, которая направлена на стимулирование диалога между органами национального и местного уровней, на повышение осведомленности об уязвимости городской бедноты в условиях изменения климата и на развитие потенциала местных органов власти по реагированию на проблемы, связанные с изменением климата.

12. Официально эта инициатива была представлена в Осло в марте 2009 года, и ее осуществление началось на пилотной основе в четырех городах: Эсмеральдасе (Эквадор), Кампале, Мапуту и Сорсогоне (Филиппины). В этих городах была проведена оценка угроз, факторов уязвимости и потенциала адаптации, а также были разработаны планы мероприятий по укреплению потенциала противодействия изменению климата, которые осуществляются в настоящее время. В 2009 году на встрече местных органов власти африканских стран по маршрутной карте в области климата в преддверии копенгагенской встречи в верхах к

инициативе подключились еще пять африканских городов из четырех стран – Буркина-Фасо, Намибии, Руанды и Сенегала. В 2010 году к инициативе присоединились девять стран Азии, включая четыре малых островных развивающихся государства Тихого океана.

13. ООН-Хабитат получила официальный статус наблюдателя на совещаниях Межправительственной группы по изменению климата и приняла участие в ее тридцать первой сессии, состоявшейся 26-29 октября 2009 года на Бали (Индонезия), где были утверждены рамки пятого доклада Группы по оценке, включая положение о новых разделах, посвященных проблемам городов и других населенных пунктов в рабочих группах по адаптации и смягчению последствий.

14. Кроме того, ООН-Хабитат и МСМЭИ - Местные органы власти за устойчивость ведут совместную работу по многим направлениям и мероприятиям, включая Конгресс по повышению жизнеспособности городов в Бонне (Германия) и сессии местных органов власти по изменению климата, которые состоялись во время пятнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата в декабре 2009 года. ООН-Хабитат также выступила в качестве партнера МСМЭИ - Местные органы власти за устойчивость в разработке учебного комплекта по наращиванию потенциала по проблеме городов и углеродного финансирования, а также Международного института окружающей среды и развития в разработке учебного комплекта по разработке планов в связи с изменением климата на местном уровне.

15. ООН-Хабитат объединила свои усилия с Всемирным банком, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Альянсом городов в целях обеспечения более скоординированной и сфокусированной реакции на проблемы изменения климата, с которыми сталкиваются города, особенно в развивающихся странах. На пятой сессии Всемирного форума городов в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в марте 2010 года осуществляющие сотрудничество организации опубликовали для получения комментариев от общественности международный стандарт по определению выбросов парниковых газов для городов.

16. ООН-Хабитат выступает в качестве партнера Международной стратегии уменьшения опасности бедствий в Кампании за повышение жизнеспособности городов и работает с 150 городами по всему миру над компонентом уменьшения опасности бедствий в свете изменения климата. В рамках сотрудничества ООН-Хабитат с частным сектором, нидерландская фирма АРКАДИС, действующая в сфере инфраструктуры и окружающей среды, на безвозмездной основе оказывает ООН-Хабитат поддержку, в частности, в работе по проблеме городов и изменения климата.

17. В издании 2011 года глобального доклада ООН-Хабитат, озаглавленного "Города и изменение климата", который будет представлен во время двадцать третьей сессии Совета управляющих, содержатся конкретные рекомендации по мерам на уровне городов, направленным на смягчение последствий выбросов парниковых газов и на адаптацию к изменению климата.

18. В сентябре 2009 года ООН-Хабитат и ЮНЕП совместно организовали в Найроби ежегодное совещание Межучрежденческого комитета по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Совещанию предшествовал однодневный симпозиум на тему об образовании в области изменения климата и устойчивости городов.

19. Работа по актуализации изменения климата в тематических областях среднесрочного стратегического и институционального плана началась предметно в тематической области 3, касающейся надлежащего доступа к земельным ресурсам и жилью, и в тематической области 4, касающейся экологически устойчивой базовой инфраструктуры и услуг.

20. В партнерстве с секретариатом Конвенции по биологическому разнообразию, ООН-Хабитат разработала и издала пособие по поддержке действий в интересах биоразнообразия на местном уровне: роль национальных правительств, в котором содержатся рекомендации о методах, при помощи которых национальные правительства и местные органы власти могут внести вклад в управление в сфере биоразнообразия на местном уровне, одновременно решая проблемы, связанные с изменением климата.

#### **D. Резолюция 22/4: Усиление развития городской молодежи**

21. Во исполнение резолюции 22/4 Совета управляющих от 3 апреля 2009 года ООН-Хабитат сосредоточила свое внимание на укреплении институционального управления и операций Фонда создания возможностей для обеспечения развития при ведущей роли

молодежи, подключив свои региональные отделения к оформлению заявок в этот Фонд. Фонд был укреплен за счет найма дополнительных сотрудников и подключения национальных управляющих программ Хабитат к его пропаганде в регионах, отбору потенциальных получателей грантов и контролю над осуществлением проектов. Эффективность административного управления Фондом была значительно повышена в результате создания базы данных и портала на Интернете на английском, французском и испанском языках с целью оформления заявок, подаваемых в Фонд.

22. ООН-Хабитат добилась успехов в мобилизации опыта Фонда, организовав на Интернете глобальную справочную службу, направленную на подключение молодежи, молодежных организаций, исследователей и директивных органов к обмену опытом и положительными видами практики в деле развития при ведущей роли молодежи.

23. Параллельно со справочной службой была развернута научно-исследовательская сеть, направленная на координацию и укрепление взаимосвязей между нормативной работой ООН-Хабитат по проблемам молодежи и научными исследованиями. Одним из ключевых компонентов исследовательской повестки дня является пионерный всеобъемлющий обзор литературы по проблемам развития при ведущей роли молодежи, который проводится партнерами из числа известных международных научно-исследовательских организаций, включая Норвежский научно-технический университет, Центр по проблемам детей, молодежи и окружающей среды Колорадского университета (Соединенные Штаты Америки), "Э-Социальные науки" (Индия) и Международный центр по проблемам устойчивости городов (Канада). Подготовка первого научного издания, "Серия диалогов Всемирного форума городов: молодежь в городах" (World Urban Forum Dialogue Series: Youth in Cities) уже завершена.

24. При финансировании правительства Норвегии Программе расширения прав и возможностей молодежи удалось добиться актуализации проблем молодежи в работе ряда секторов, секций и групп ООН-Хабитат, включая сектор городского экологического планирования, группу по актуализации гендерных вопросов, сектор жилья с Глобальной сетью разработчиков средств землеустройства и сектор по водоснабжению, санитарии и инфраструктуре. В работе по программе "За безопасные города" также актуализированы проблемы молодежи, о чем свидетельствует инициатива "Молодежь за безопасную Африку", о которой было объявлено во время Чемпионата мира по футболу в Южной Африке в июле 2010 года. Сектор по обучению и укреплению потенциала поддерживает усилия по актуализации, разрабатывая учебные материалы по расширению участия молодежи в управлении городами и их развитии. Он также работает над подготовкой электронной учебной справочной группы, которая поможет определить сферу охвата и темы учебных курсов по проблемам молодежи. Кроме того, разработаны справка по политике для Всемирной кампании за урбанизацию и проект стратегических рамок по актуализации молодежных проблем.

25. Неотъемлемой частью Всемирного форума городов является Всемирная ассамблея городской молодежи. Во время пятой сессии Форума в марте 2010 года в двухдневной Молодежной ассамблее приняли участие 500 молодых людей со всего мира. Во время сессии состоялись дискуссия за круглым столом по проблемам молодежи и спорта и совещание молодежной исследовательской сети. В бюджет будущих сессий Форума будет включена статья расходов на Молодежную ассамблею.

26. Вопросы развития молодежи подробно освещены в докладе "Состояние городов мира" за 2010-2011 годы в виде специального дополнения к нему, озаглавленного "Положение городской молодежи в 2010-2011 годы.: создание равных возможностей" (State of the Urban Youth 2010/2011: Leveling the Playing Field) которое было представлено на пятой сессии Форума. Проблемы молодежи затрагиваются и в "Глобальном докладе о населенных пунктах: Города и изменение климата" 2011 года (Global Report on Human Settlements 2011: Cities and Climate Change).

27. В рамках общей оценки Программы расширения прав и возможностей молодежи была проведена оценка работы Фонда создания возможностей для обеспечения развития при ведущей роли молодежи, о результатах которой сообщается в документе HSP/GC/23/5/Add.4.

## **Е. Резолюция 22/5: Управление Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам**

28. В соответствии с резолюцией 22/5 Совета управляющих от 3 апреля 2009 года этап I обзора управления ООН-Хабитат был посвящен подготовке сферы охвата обзора совместной группой, состоящей из членов Комитета постоянных представителей и сотрудников

секретариата ООН-Хабитат в июне 2009 года. В соответствии со сферой охвата была разработана иерархическая организационная структура обзора, включая контактную группу открытого состава, регионально сбалансированную группу по осуществлению и семь групп по оценке с равной представленностью в каждой из них Комитета и секретариата. Группы по оценке и осуществлению приступили к работе в сентябре 2009 года.

29. Этап II обзора начался в январе 2010 года с упором на улучшение управления ООН-Хабитат в штаб-квартире в Найроби, то есть, на меры, которые могут быть приняты секретариатом с одобрения Комитета, но без обращения в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. После проведения рабочего совещания и исследований в семи группах по оценке и в группе по осуществлению был разработан перечень из 29 краткосрочных мер (получивший наименование "быстрые успехи"), который был утвержден Комитетом 15 сентября 2010 года.

30. Этап III начался с проведения рабочего совещания группы по осуществлению в начале ноября 2010 года, на котором обсуждалось совершенствование ООН-Хабитат в более широком контексте системы Организации Объединенных Наций, особенно в контексте ее взаимоотношений с Генеральной Ассамблеей, Секретариатом, Экономическим и Социальным Советом, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Комитетом по программе и координации. Комитету был представлен и был им утвержден на его тридцать девятом очередном совещании 16 декабря 2010 года дополнительный перечень среднесрочных и краткосрочных мер. Подробный отчет об итогах этапов обзора, включая этапы III и IV, приводится в документе HSP/GC/23/2/Add.1.

## **Ф. Резолюция 22/6: Награды Хабитат**

31. На пятой сессии Всемирного форума городов была вручена первая Мемориальная премия Рафика Харири, которая была присуждена премьер-министру Турции г-ну Реджепу Тайипу Эрдогану за его государственную деятельность, руководство и благое управление, включая его работу по модернизации города в период его пребывания на посту мэра Стамбула. Кроме того, на сессии была произнесена первая Мемориальная лекция Рафика Харири.

32. На той же пятой сессии Форума Фонду Бенту Рубиао из Рио-де-Жанейро была вручена вторая Премия ООН-Хабитат Шейха Халифы бин Салмана аль-Халифы за проводимую Фондом обширную и выдающуюся программу землеустройства и жилья в интересах обитателей трущоб Рио-де-Жанейро, известных как "фавелас".

33. Программа по наилучшим видам практики и руководству на местном уровне, которая одновременно выступает в качестве руководящего комитета по присуждению Дубайской международной премии за наилучшие виды практики, направленные на улучшение среды обитания, организовала на пятой сессии Форума выставку под названием "Наилучшие виды городской практики: 22 рассказа об успехах". Выставка была результатом сотрудничества при поддержке партнеров Программы и при координации со стороны Программы, Венского центра наилучших видов практики и колумбийского Фонда Хабитат. Фонд жилищного и социального строительства продемонстрировал наилучшие виды практики по результатам Всемирных премий Хабитат.

34. По завершении восьмого цикла Дубайской международной премии жюри выбрало 12 победителей 2010 года из 480 заявок претендентов. Лауреатами стали Ангола, Аргентина, Австрия, Бразилия, Болгария, Сальвадор, Кения, Ливан, Мексика, Монголия и Испания.

## **Г. Резолюция 22/7: Программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2010-2011 годов**

35. В соответствии с резолюцией 22/7 Совета управляющих от 3 апреля 2009 года, в тесных консультациях с Комитетом постоянных представителей, на основе участия заинтересованных субъектов и координации со среднесрочным стратегическим и институциональным планом были подготовлены двухгодичные стратегические рамки на 2010 – 2013 гг. Элементы этих рамок, состоящие из задач подпрограмм, ожидаемых достижений, показателей достижений и ожидаемых достижений, были выведены из рамок результатов уточненного среднесрочного стратегического и институционального плана, а в основу стратегических разделов данного документа легли документы по политике и стратегии в тематических областях. В документе был также изложен опыт, позаимствованный из двухгодичного отчета о работе по программам и сессий Всемирного форума городов.

36. В соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года предлагаемая программа работы и бюджет на двухгодичный период 2012-2013 годов строятся на стратегических рамках на 2012 – 2013 годы и были подготовлены в тесных консультациях с Комитетом постоянных представителей, в координации со среднесрочным стратегическим и институциональным планом и с серьезным акцентом на достижение результатов. Положительные результаты служат живым подтверждением связи между итогами, ожидаемыми поддостижениями и ожидаемыми достижениями и того, какой вклад они вносят в выполнение задач подпрограмм.

37. Хотя ООН-Хабитат продолжала прилагать все усилия для достижения намеченных показателей по мобилизации ресурсов, намеченный показатель по нецелевым ресурсам на 2010 год остался невыполненным, главным образом, в силу глобального финансового кризиса. За первый год двухгодичного периода были достигнуты следующие предварительные показатели: нецелевые ресурсы составили 16,7 млн. долл. США, или 59 процентов намеченного годового показателя 28,5 млн. долл. США, а целевые ресурсы составили 166,1 млн. долл. США, что на 32 процента выше немеченого годового показателя 126 млн. долл. США. Десять крупнейших доноров внесли 74 процента общей суммы добровольных взносов, хотя намеченный показатель на двухгодичный период 2010-2011 годов составлял 70 процентов

38. В поддержку осуществления первоочередных задач в тематических областях среднесрочного стратегического и институционального плана, которые отражены в программе работы и с учетом имеющихся фондов, в течение первого года двухгодичного периода были выделены ассигнования на сумму 32,2 млн. долл. США. В соответствии с существующими соглашениями с донорами на первоочередные задачи в тематических областях на данный момент ассигнованы все нецелевые ресурсы и 95 процентов целевых ресурсов. Создан новый внутренний механизм ассигнования нецелевых ресурсов, который отличается повышенной транспарентностью и ориентацией на достижение результатов. Комитету постоянных представителей по-прежнему представляются ежеквартальные отчеты.

39. ООН-Хабитат продолжал работу по повышению устойчивости и предсказуемости финансирования при посредстве различных механизмов, включая наращивание долгосрочных партнерств с основными донорами, расширение и консолидацию базы доноров и разработку усовершенствованных систем обеспечения работы по мобилизации ресурсов. Все эти механизмы являются ключевыми элементами стратегии ООН-Хабитат по мобилизации ресурсов.

## **Н. Резолюция 22/8: Руководящие принципы, касающиеся всеобщего доступа к основным услугам**

40. Своей резолюцией 22/8 от 3 апреля 2009 года Совет управляющих утвердил руководящие принципы, касающиеся всеобщего доступа к базовым услугам, признав последовательность и взаимодополняемость между ними и международными руководящими принципами, касающимися децентрализации и укрепления местных органов власти, власти, принятыми в его резолюции 21/3 от 20 апреля 2007 года. В дополнении к докладу о деятельности ООН-Хабитат (HSP/GC/23/2/Add.5) Директор-исполнитель изложил основные меры, принятые ООН-Хабитат в сотрудничестве с заинтересованными партнерами в свете этих двух резолюций.

41. Конечная цель руководящих принципов, касающихся децентрализации, заключается в содействии укреплению местных органов власти и в пропаганде создания для них возможностей по предоставлению базовых услуг на основе признания местного аспекта базовых услуг.

42. Хотя разработка обоих комплексов руководящих принципов велась на инклюзивной и открытой основе, опираясь на документальное подтверждение наилучших видов практики, в будущем предстоит проделать работу по их эффективной адаптации к региональным, национальным и местным условиям, а также по преобразованию их в полезные средства совершенствования законодательных, нормативных и оперативных рамок.

43. В силу этого ООН-Хабитат был разработан всеобъемлющий программный документ с указанием трех основных компонентов его стратегии по комплексной адаптации обоих комплексов руководящих принципов к национальным и местным условиям. Эти три компонента заключаются в следующем:

- а) Разработка политики и пропаганда на региональном и национальном уровнях;

- b) Обучение и развитие потенциала на региональном, национальном и местном уровнях;
- c) Контроль и подотчетность.

44. На этом фоне в ряде стран, включая Буркина-Фасо, Эквадор, Сальвадор, Гватемалу, Ямайку, Мексику и Вьетнам, были активизированы усилия по мобилизации партнеров посредством проведения консультативных диалогов. На пятой сессии Всемирного форума городов было проведено специальное совещание по операционализации обоих комплексов руководящих принципов; а участники из таких стран, как Бурунди, Бразилия, Чад, Камерун, Китай, Эритрея, Франция, Мадагаскар, Марокко, Норвегия и Польша обменялись мнениями и опытом в сфере возможностей и проблем, что способствовало формулированию конкретных рекомендаций по дальнейшим мерам, которые предстоит принять в будущем.

45. В свете этих рекомендаций ООН-Хабитат и правительством Франции 27-28 октября 2010 года было организовано совещание партнеров, на котором был начат процесс выбора пилотных стран для работы на национальном уровне. В этой связи по просьбе партнеров ООН-Хабитат была завершена подготовка всеобъемлющего пособия по скоординированному осуществлению руководящих принципов в заинтересованных развивающихся странах.

## **I. Резолюция 22/9: Сотрудничество Юг-Юг в области населенных пунктов**

46. Во исполнение резолюции 22/9 Совета управляющих от 3 апреля 2009 года и в соответствии с инициативой "Единство действий Организации Объединенных Наций" ООН-Хабитат укрепила свое сотрудничество с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и Всемирный банк. Будучи учреждением, ответственным за организацию павильона Организации Объединенных Наций на Всемирной выставке "Экспо-2010", ООН-Хабитат получила возможность наладить сотрудничество со многими учреждениями Организации Объединенных Наций на семинарах и других мероприятиях, направленных на стимулирование сотрудничества Юг-Юг.

47. В феврале 2010 года ООН-Хабитат приняла участие в шестнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг 2010. Данный комитет представляет собой руководящий орган специального подразделения ПРООН по сотрудничеству Юг-Юг, которое отвечает за стимулирование сотрудничества Юг-Юг по всему миру и за рассмотрение хода работы в этой области. Оно также обеспечивает координацию всей деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся сотрудничества Юг-Юг.

48. В рамках различных проектов и программ технического сотрудничества ООН-Хабитат был заключен ряд договоров с учреждениями, предприятиями и неправительственными организациями в некоторых развивающихся странах о работе в других развивающихся странах.

49. ООН-Хабитат продолжала поддерживать организацию региональных мероприятий на уровне министров, включая третью Конференцию министров стран Азии и Тихого океана по жилью и градостроительству, которая состоялась в Соло, Индонезия, в июне 2010 года; девятнадцатое региональное совещание министров и высших органов по жилью и урбанизации в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое состоялось в Буэнос-Айресе в сентябре 2010 года; и третью конференцию министров стран Африки по жилью и градостроительству, которая состоялась в Бамако в ноябре 2010 года.

50. Кроме того, ООН-Хабитат укрепила свою сеть региональных отделений, создав новое отделение в Бангкоке и региональное отделение для арабских государств в Каире.

51. Несколько партнеров оказали поддержку работе ООН-Хабитат, направленной на координацию сотрудничества Юг-Юг на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях. Наиболее значительная работа в данном направлении включала субрегиональные инициативы по озеру Виктория и реке Меконг (субрегиональный уровень), подготовку региональных докладов о состоянии городов при финансировании правительства Норвегии (региональный уровень) и Программу участия в благоустройстве трущоб, которая осуществляется под совместным руководством Европейской комиссии, Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств и ООН-Хабитат (межрегиональный уровень).

52. Для содействия обмену опытом и знаниями были организованы ознакомительные поездки во все регионы и субрегионы развивающегося мира. Например, в октябре 2010 года



группа мэров городов стран Африки посетила Китай для ознакомления с китайскими методами градостроительства.

53. Сотрудничество между ООН-Хабитат и специальным подразделением ПРООН по сотрудничеству Юг-Юг было расширено при помощи организации нескольких совместных совещаний, включая совместное рабочее совещание по вопросу о том, как творческая экономика может содействовать развитию культуры мира, которое состоялось 17-18 июня 2010 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, совместное совещание Экономической инициативы "Культура мира" и Всемирной кампании за урбанизацию ООН-Хабитат, которое было проведено в Стамбуле, Турция, 8 октября 2010 года, и Глобальную творческую неделю Юг-Юг на Всемирной выставке "Экспо" в октябре 2010 года.

54. ООН-Хабитат принял участие в подготовке и работе Конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-ЮГ, которая состоялась в Найроби 1-3 декабря 2009 года. Делегацию ООН-Хабитат возглавляла Директор-исполнитель.

55. Во время пятой сессии Всемирного форума городов ООН-Хабитат был организован специальный диалог по сотрудничеству Юг-ЮГ в области населенных пунктов, на котором председательствовал министр городов правительства Бразилии.

## **Ж. Резолюция 22/10: Всемирный форум городов**

56. В соответствии с резолюцией 22/10 Совета управляющих от 3 апреля 2009 года, ООН-Хабитат был привлечен независимый консультант для проведения обзора опыта, накопленного на всех предыдущих сессиях Всемирного форума городов с 2002 по 2008 год, как указано в пункте 2 резолюции. Заключительный доклад консультанта, содержащий все основные рекомендации, был представлен Комитету постоянных представителей в сентябре 2009 года. Комитет просил руководство ООН-Хабитат отреагировать на обзор, который был представлен его рабочей группе по Всемирному форуму городов. Содержащиеся в обзоре рекомендации используются для совершенствования процессов планирования, управления и организации шестой сессии Форума.

57. В пятой сессии Форума приняли участие 13 795 делегатов из 150 стран, в результате чего он стал одним из самых крупных мероприятий Организации Объединенных Наций в Бразилии. Форум привлекает богатую и разнообразную группу партнеров по Повестке дня Хабитат из все растущего числа стран – рост таких стран продолжается неуклонно с 100 на третьей сессии до 145 на четвертой сессии и 150 на пятой сессии.

58. Рост интереса к Форуму со стороны национальных правительств, представители которых составили 12,7 процента общего числа участников на четвертой сессии Форума и 16,6 процента на пятой сессии, служит убедительным доказательством того, что правительства высоко ценят ту возможность для взаимодействия с неправительственными организациями, которую дает им Форум, по сути представляющий собой платформу для налаживания партнерских связей.

59. Повышение статуса Форума подтверждается не только ростом числа участников, но и высоким уровнем принявших в нем участие представителей правительств, включая двух глав государств, двух вице-президентов, одного премьер-министра, несколько старших министров и других политических лидеров. Кроме того, в форуме приняли участие президент, старшие министры и другие политические лидеры принимающей страны.

60. Основные итоги сессии излагаются в документе HSP/GC/23/INF/2. Эти итоги были приняты во внимание при принятии решения о теме двадцать третьей сессии Совета управляющих и интегрированы в процесс осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008 – 2013 годы.

## **З. Резолюция 22/11: Развитие населенных пунктов на оккупированных палестинских территориях**

61. Во исполнение резолюции 22/11 Совета управляющих от 3 апреля 2009 года и в соответствии со среднесрочным стратегическим и институциональным планом был разработан программный документ Хабитат для оккупированных палестинских территорий на 2010-2011 годы, который в конце 2009 года был одобрен министерством общественных работ и жилья, министерством по делам местных органов власти и министерством планирования и административного развития.

62. Программный документ Хабитат позволил повысить сфокусированность работы ООН-Хабитат, дополнив программы поддержки других органов Организации Объединенных

Наций и более широкого международного сообщества. Содержащаяся в документе программа работы скоординирована с Программой государственного строительства, осуществляемой Палестинской администрацией, которая изложена в Палестинском плане реформы и развития на 2008 – 2010 годы.

63. В апреле 2010 года в рамках активизации усилий по укреплению руководства не месте специальной программы населенных пунктов для палестинского народа был назначен новый главный технический советник, нанятый на международной основе. Данная мера также позволила укрепить связи ООН-Хабитат с палестинскими, израильскими и международными заинтересованными субъектами.

64. Осуществление проекта предоставления средств самопомощи в реконструкции 100 единиц жилья в секторе Газа, финансирующегося в рамках Кампании помощи палестинскому народу попечителя двух священных мечетей Саудовской Аравии пострадало из-за отсутствия подходящих строительных материалов на местном рынке в результате блокады сектора Газа Израилем. ООН-Хабитат играет ведущую роль в дискуссиях о подходе к восстановлению, известном как "лучше, чем было" и поставила предоставление средств самопомощи во главу угла своих руководящих принципов по восстановлению, принятых всеми участниками сектора жилья на оккупированных палестинских территориях.

65. Строительство 100 единиц жилья для неимущих женщин и центра профессионально-технического обучения в Хеброне, финансируемое Комитетом по оказанию помощи палестинскому народу, ведется удовлетворительно. ООН-Хабитат возобновил свою политику оказания поддержки в предоставлении жилья, работая в тесном контакте с палестинским министерством общественных работ и жилья, Всемирным банком и департаментом международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Гуманитарным организациям предоставляется техническая поддержка с целью повышения эффективности планирования в условиях жилищного кризиса в контролируемом Израилем районе "С" и Восточном Иерусалиме. Кроме того, в сотрудничестве с ПРООН ведется подготовка важнейшего проекта поддержки текущего и долгосрочного стратегического пространственного планирования палестинских городов, населенных пунктов и деревень.

66. В Восточном Иерусалиме при поддержке правительства Франции ведется экстренный ремонт 45 единиц жилья наиболее уязвимых жителей.

67. Несмотря на содержащийся в пункте 3 резолюции 22/11 призыв оказать поддержку ООН-Хабитат в деле незамедлительной мобилизации финансовых ресурсов на поддержку функционирования специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа и ее целевого фонда, единственный взнос на сумму 300 000 долл. США поступил только от Бахрейна.

## **II. Прочие основные итоги и достижения**

### **A. Основные доклады**

#### **1. Глобальный доклад по населенным пунктам 2009 года**

68. В "Глобальном докладе о населенных пунктах за 2009 год: устойчивое городское планирование" оценивается степень эффективности существующих систем городского планирования как в развивающихся, так и развитых странах. В докладе определен ряд следующих широких направлений политики, согласно которым:

a) правительствам следует укреплять свою центральную роль в обеспечении развития городов;

b) реформированные системы городского планирования должны обеспечивать всеобъемлющее и конкретное решение существующих и новых городских проблем, связанных, в частности, с изменением климата, стремительной урбанизацией и нищетой, уменьшением плотности городского населения, старением населения, многокультурным составом городов, неформальными поселениями и безопасностью граждан;

c) странам следует разработать национальные стратегии развития городов с целью обеспечения рассмотрения на более систематической основе городских проблем и существующих перспектив;

d) ) необходимо уделить высокоприоритетное внимание укреплению потенциала в области обеспечения выполнения требований к городскому планированию, который серьезно

ослаблен во многих развивающихся странах и который должен развиваться в соответствии с реалистичными стандартами.

69. Кроме того, в докладе городским и местным органам власти предлагается осуществить всеобъемлющий комплекс мер директивного и стратегического характера по охране окружающей среды, охватывающих вопросы городского проектирования, энергоснабжения, инфраструктуры, транспорта, отходов и предотвращения возникновения трущоб, что позволит обеспечить развитие городов с учетом положений повесток дня по спасению природы и спасению городов. В докладе также предлагается для стимулирования более компактных форм урбанизации использовать стратегические планы пространственной структуры городов, разработанные с учетом необходимости обеспечения доступности и наличия общественного транспорта, а также других видов инфраструктуры.

## 2. Состояние городов мира в 2010/2011 годах

70. Доклад "Состояние городов мира в 2010/11 году: города для всех — преодоление разрыва между развитием городов" был представлен на пятой сессии Всемирного форума городов в марте 2010 года. В нем освещаются беспрецедентные связанные с урбанизацией проблемы, с которыми сегодня сталкиваются жители городов мира, включая маргинализацию и различные формы социального и политического отчуждения. В докладе отмечается, что в период между 2000 и 2010 годами из трущоб в развивающихся странах мира были переселены 227 миллионов человек и что в целом правительствам всех стран удалось не менее чем в 2,2 раза превысить показатель, предусмотренный Целями развития тысячелетия, согласно которому предполагалось к 2020 году значительно улучшить жизненные условия как минимум 100 миллионов жителей трущоб. Вместе с тем успехов добились в основном более развитые развивающиеся страны, в то время как в более бедных странах были получены более скромные результаты. В течение того же периода количество жителей трущоб ежегодно увеличивалось на 6 миллионов человек. Исходя из этих тенденций предполагается, что к 2020 году, если не будут приняты меры по исправлению положения, число обитателей трущоб во всех странах мира увеличится до 889 миллионов человек.

71. В докладе определены пять мер в области политики, которые необходимо принять для обеспечения активного участия в городской жизни представителей неимущих и маргинализованных слоев населения. К их числу относятся:

- a) проведение анализа положения, существовавшего в прошлом, и оценка достигнутого прогресса;
- b) создание новых, более эффективных или укрепление существующих институтов управления, в зависимости от необходимости;
- c) формирование новых связей и союзов между структурами на различных уровнях управления;
- d) разработка последовательной и комплексной концепции поощрения всеохватывающего участия;
- e) обеспечение справедливого перераспределения возможностей.

## В. Всемирная кампания за урбанизацию

72. Одним из важнейших событий на пятой сессии Всемирного форума городов стало объявление о начале Всемирной кампании за урбанизацию, сделанное Директором-исполнителем. Кампания поднимет на новый уровень работу ООН-Хабитат и ее партнеров по улучшению, рационализации, озеленению и укреплению социальной справедливости в городах. Кампания основана на одной из основных задач среднесрочного стратегического и институционального плана: наладить эффективные партнерские связи с общественностью, частным сектором и организациями гражданского общества, а также между ними, с тем, чтобы ООН-Хабитат могла играть роль истинного катализатора этих процессов.

73. В месяцы, предшествующие началу Кампании был учрежден руководящий комитет, в который вошли представители основных партнеров и групп на основе общей причастности к делу, общности концепций и задач. Более 50 партнеров, представляющих глобальные и тематические сети городов, представителей свободных профессий, организации гражданского общества и частный сектор, провели свободный обмен мнениями, знаниями и опытом в области устойчивой урбанизации. Кроме того, активную роль играют пять учреждений Организации Объединенных Наций (Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный почтовый союз, секретариат Международной

стратегии уменьшения опасности бедствий и Международный союз электросвязи), связавшие свои соответствующие кампании с Всемирной кампанией за урбанизацию.

74. В поддержку Кампании представители национальных и местных органов власти, низовых организаций, представителей свободных профессий, профсоюзов, средств массовой информации, деловых кругов и женских организаций подписали договор о совместной работе по повышению роли вопросов урбанизации в государственной политике, а также в государственных и частных капиталовложениях. Одним из основных мероприятий Кампании стала Инициатива 100 городов, которая основана на концепции применения передовой практики с упором на обеспечение обмена опытом, его распространение и совместное использование.

### **С. Всемирная выставка "Экспо-2010"**

75. Всемирная выставка "Экспо-2010", состоявшаяся в Шанхае с 1 мая 2010 года по 31 октября 2010 года, стала эффективным механизмом пропаганды задач устойчивой урбанизации на глобальном уровне. Выставка проходила под девизом "Чем лучше города – тем лучше жизнь". ООН-Хабитат отвечала за координацию участия в выставке всех учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций, которые были представлены в павильоне Организации Объединенных Наций площадью 3000 кв. м. Павильон был организован под девизом "Одна Земля, единая Организация Объединенных Наций". Кроме того, Всемирная кампания за урбанизацию организовала на этой выставке серию вступительных лекций.

76. Павильон и вся выставка были посвящены идеям, опыту, нововведениям, инструментам, технологиям, "ноу-хау" и формам демонстрации позитивной картины переживающего урбанизацию мира, что также является одной из основных задач Всемирной кампании за урбанизацию.

77. Учитывая, что павильон посетили 3 миллиона человек, а выставку в целом – 70 миллионов человек, данное мероприятие дало хорошую возможность для пропаганды Повестки дня Хабитат, и особенно положительных аспектов устойчивого развития городов.